CENTRO	GRUPO	MÓDULO	PROFESOR/A
C.I.F.P.	1º NPT	LENGUA EXTRANJERA	

OBJETIVOS GENERALES DEL MÓDULO
(Capacidades Terminales)

- Obtener información global, específica y profesional en situación de comunicación tanto presencial como no presencial.
- Producir mensajes orales en lengua extranjera, tanto de carácter general, como sobre aspectos del sector, en un lenguaje adaptado a cada situación.
- Traducir textos sencillos relacionados con la actividad profesional, utilizando adecuadamente los libros de consulta y diccionarios técnicos.
- Elaborar y cumplimentar documentos básicos en lengua extranjera correspondientes al sector profesional, partiendo de datos generales y/o específicos.
- Valorar y aplicar las actitudes y los comportamientos profesionales de los distintos países de la lengua extranjera, en una situación de la comunicación.

CONTENIDOS

1.- Comprensión y transmisión de información.

2.- Comunicación oral de mensajes generales y profesionales.

3.- Traducción de textos profesionales.

4.- Comunicación escrita general y específica.

5.- Situaciones de comunicación general y específica. El estándar SMCP de la OMI.

EVALUACIÓN Y CALIFICACION
(Criterios e Instrumentos)

1.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- Después de escuchar y/o visualizar una grabación de corta duración en lengua extranjera:
  - ⇨ Captar el significado del mensaje.
  - ⇨ Responder a una lista de preguntas cerradas.
  - ⇨ Reconocer las técnicas profesionales que aparecen.

EVALUACIÓN Y CALIFICACION

(Criterios e Instrumentos)

- A partir de un folleto publicitario en lengua extranjera:

  ⇨ Identificar el mensaje principal/real.
  ⇨ Detectar la terminología del mensaje informativo.
  ⇨ Destacar los elementos gramaticales característicos.

- Después de escuchar atentamente una conversación breve en lengua extranjera:

  ⇨ Captar el contenido global.
  ⇨ Distinguir el objetivo de la conversación.
  ⇨ Especificar el registro lingüístico utilizado por los interlocutores.

- Dada una supuesta situación de comunicación a través del teléfono en lengua extranjera:

  ⇨ Contestar identificando al interlocutor.
  ⇨ Averiguar el motivo de la llamada.
  ⇨ Anotar los datos concretos para poder transmitir la comunicación a quien corresponda.
  ⇨ Dar respuesta a una pregunta de fácil solución.

- Pedir información telefónica de acuerdo con una instrucción recibida previamente, formulando las preguntas oportunas de forma sencilla y tomando nota de los datos pertinentes.

- Simulando una conversación en una visita o entrevista:

  ⇨ Presentar y presentarse de acuerdo con las normas de protocolo.
  ⇨ Mantener una conversación utilizando las fórmulas y nexos de comunicación estratégicos.

- Traducir un manual de instrucciones básicas de uso corriente en el sector profesional, con la ayuda de un diccionario técnico.

- Traducir un texto sencillo relacionado con el sector profesional.

- Dados unos datos generales, cumplimentar y/o completar un texto (contrato, formulario, documento bancario, factura, recibo, solicitud, etc.).

- A partir de un documento escrito, oral o visual:

  ⇨ Extraer las informaciones globales y específicas para elaborar un esquema.
  ⇨ Resumir en la lengua extranjera el contenido del documento, utilizando frases de estructura sencilla.

- Dadas unas instrucciones concretas en una situación profesional simulada:

  ⇨ Escribir un fax, telex, telegrama.
  ⇨ Redactar una carta transmitiendo un mensaje sencillo.

EVALUACIÓN Y CALIFICACION
(Criterios e Instrumentos)

- ⇨ Elaborar un breve informe en lengua extranjera.

- A partir de un documento escrito, oral o visual:

  - ⇨ Señalar y diferenciar los rasgos socioculturales característicos de los países de lengua extranjera comparándolos con los del propio.

- Supuesto un viaje a uno de los países de le lengua extranjera, responder a un cuestionario propuesto, seleccionando las opciones correspondientes a posibles comportamientos y actuaciones relacionados con una situación concreta.

2.- PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

A principios de curso se realizará una prueba inicial de conocimientos previos del módulo, no calificable, sólo con valor diagnóstico.

La evaluación de los contenidos se realizará mediante la realización de pruebas conceptuales (exámenes, trabajos escritos, exposiciones, etc.) y procedimentales (manejo del SMCP de la IMO y otras habilidades como la escucha o el lenguaje oral), y se aplicará la observación sistemática directa para la evaluación de las actitudes (concienciación sobre la importancia de un idioma estándar, comportamiento, puntualidad, interés, etc.).

La calificación se realizará teniendo en cuenta los tres apartados de los contenidos, asignándoseles la siguiente proporción para el cálculo de la nota global de la evaluación.

Conceptos: 65%
Procedimientos: 30%
Actitudes: 5%

Independientemente de esto, cada apartado debe ser superado con 5 ó más puntos para que la evaluación sea aprobada. Una vez cumplido este criterio, se realizará la proporción mencionada supra. En el caso en que, en una evaluación, se realice más de una prueba de algún apartado, la nota de dicho apartado se obtendrá mediante la media aritmética de todas las pruebas realizadas, siempre y cuando se obtenga un mínimo de 4 puntos en cada una (recordar que para superar el apartado la media debe ser de 5 puntos como mínimo). Por lo tanto, todo contenido no superado con un mínimo de 4 deberá ser recuperado, así como aquel que, habiéndose alcanzado el 4 y menos de 5, la media con el resto de pruebas del mismo apartado no resulte 5 puntos. Este criterio se aplica a las pruebas de una misma evaluación.

Para el alumnado que no supere algún apartado del contenido se organizará una recuperación por cada evaluación, y se tendrán en cuenta idénticos criterios de evaluación y calificación. Si, aún así, el alumnado siguiera con algún contenido no superado, éste podrá ser recuperado durante el mes de Junio.

Aquellas pruebas no realizadas se calificarán con 0 puntos, por lo que no se podrá superar la evaluación si se produce este hecho, debiendo ser recuperada. Si se trata de la recuperación, se podrá volver a recuperar, por última vez, en Junio.

La nota final del módulo se obtendrá mediante la media aritmética de las tres evaluaciones, una vez aprobadas las tres. Cuando no se superen algunos de los contenidos

EVALUACIÓN Y CALIFICACION

(Criterios e Instrumentos)

de la evaluación se expresará como calificación la nota del apartado suspenso con nota más alta.

La enseñanza del ciclo formativo es de tipo presencial, por lo que la **asistencia es obligatoria**. Aquel alumnado que tenga un número de faltas injustificadas superior al 20% del número de horas totales del módulo perderá el derecho a la evaluación continua, por lo que su evaluación consistirá en una única prueba global final definitiva en Junio teórica-práctica, en la que se valorarán los mismos apartados con la misma proporción expresada. No se le tendrá en cuenta cualquier otra prueba anterior que pudiera haber realizado. Las faltas se consideran justificadas cuando respondan a motivos de salud, deber inexcusable o causa de fuerza mayor, siempre justificadas con documentación oficial.

Los alumnos pendientes serán evaluados de idéntica forma.

3.- INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN

Los instrumentos de evaluación que podrán utilizarse son los siguientes:

- Exámenes escritos y/u orales, con ejercicios de traducción directa e inversa, vocabulario, audiciones y entrevistas orales.
- Cuaderno de trabajo del/ de la alumno/a.
- Trabajos y exposiciones individuales y/o colectivos, en inglés.

OBSERVACIONES / RECOMENDACIONES / BIBLIOGRAFÍA

Es interesante la visita de algunos sitios webs relacionados que sirven como actividades generales, de refuerzo y de ampliación, como son:

http://www.mansioningles.com/
http://mareng.utu.fi/
http://www.macmillandictionary.com/

Como textos se recomiendan:

- “Gramática inglesa e inglés marítimo”, Taboas y Fernández.
- “ SMCP de la OMI”, OMI
- “Diccionario Técnico Marítimo”, Suárez Gil, Editorial Alhambra.
- “Manual práctico de inglés marítimo”, Aranzabal, Publicaciones Gobierno Vasco.
- “Comunicaciones marítimas en inglés”, Subirá, Ediciones Omega.
- “Inglés técnico naval”, López, Spiegelberg y Carrillo, Universidad de Cádiz.
- “Practical English Usage”, Michael Swan, Oxford University Press.

De cara al desarrollo de las habilidades se recomienda la escucha de canales de TV y emisoras de radio a través de la TDT e internet y el visionado de películas subtituladas o sin subtitular, así como practicar la conversación en inglés.

La programación completa se encuentra a disposición del alumnado que lo solicite.